



Venskabsaftale mellem de lettiske kommuner Ģibuļi, Meršrags og Kandava samt Lejre Kommune.

De lettiske kommuner Ģibuļi, Meršrags og Kandava samt Lejre Kommune underskriver hermed en aftale om at oprette en venskabsforbindelse kommunerne imellem.

Vi vil i gensidig respekt skabe forbindelser mellem de lettiske kommuner og Lejre Kommune, som kan fremme kontakter og venskaber imellem borgerne i vores kommuner.

Vi ønsker at udvikle et samarbejde på såvel det menneskelige og institutionelle plan som på det kulturelle, politiske og erhvervsmæssige område.

Vi ønsker at fremme en mellemfolkelig forståelse og international bevidsthed og ansvarsfølelse i venskabskommuner.

Sadraudzības līgums

Ģibuļu, Mērsraga un Kandavas pašvaldības Latvijā un Lejres pašvaldība Dānijā ar šo paraksta vienošanos par sadraudzību starp minētajām pašvaldībām.

Pamatojoties uz savstarpēju cieņu, mēs vēlamies nodibināt kontaktus starp latviešu un dāņu pašvaldībām, kas sekmētu sadarbību un draudzību mūsu pašvaldību iedzīvotāju starpā.

Mēs vēlamies attīstīt sadarbību cilvēkresursu, organizāciju, kultūras, politikas un uzņēmējdarbības jomā.

Mēs vēlamies sekmēt starptautisku sapratni, godprātību un atbildību mūsu pašvaldībās.

Friendship Agreement

The Latvian municipalities Ģibuli, Mersrags and Kandava and the Danish municipalities of Lejre, hereby sign an agreement concerning a friendship connection between the municipalities.

On the basis of mutual respect we would like to create connections between the Latvian municipalities and the Danish, which will promote contacts and friendship among the citizens in our municipalities.

It is our wish to develop a collaboration concerning the human nature and the institutional level as well as the cultural, political and commercial area.

We would like to encourage an international understanding, consciousness and responsibility in all the municipalities.

Dato: 23.08.2007

Flemming Jensen
Lejre

Uldis Rozenbergs
Ģibuļi

Alfreds Kiegelis
Kandava

Alberts Neilands
Meršrags

